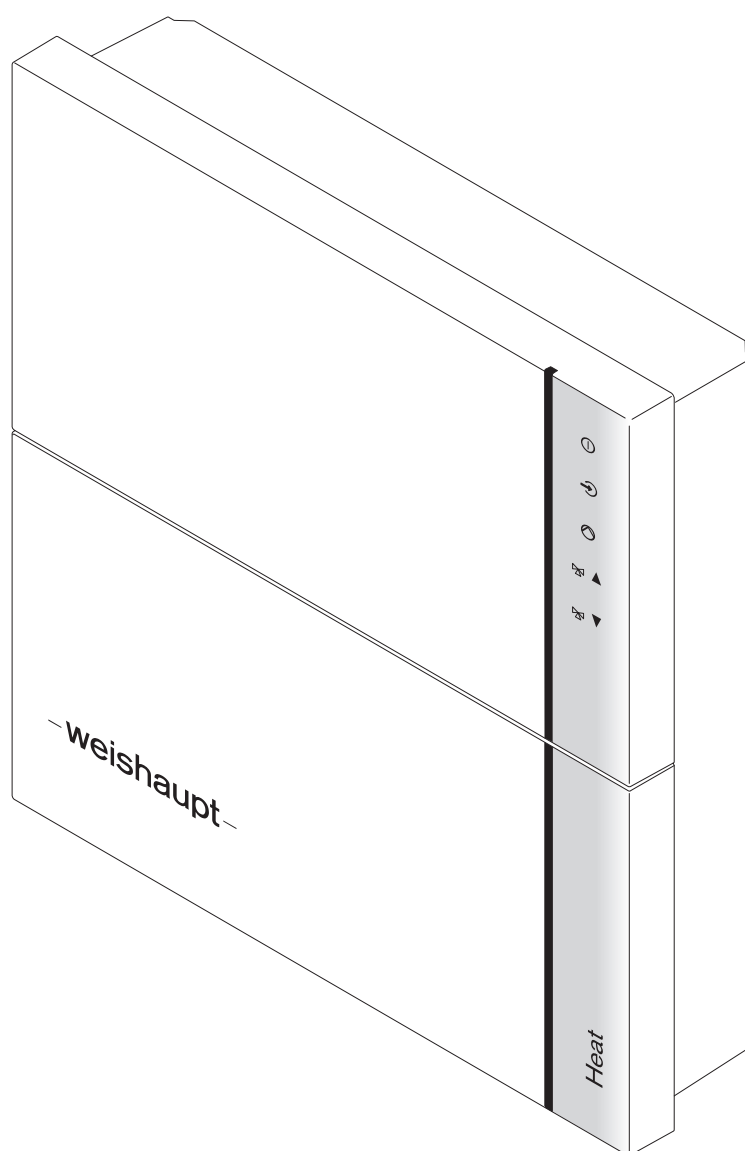


–weishaupt–

manual

Istruzioni di montaggio ed esercizio



1	Istruzioni di utilizzo	3
1.1	Destinatari	3
1.2	Simboli	3
1.3	Garanzia e responsabilità	4
2	Sicurezza	5
2.1	Destinazione d'uso	5
2.2	Misure di sicurezza	5
2.2.1	Allacciamento elettrico	5
2.3	Smaltimento	5
3	Descrizione prodotto	6
3.1	Spiegazione delle sigle	6
3.2	Dati tecnici	6
3.2.1	Dati elettrici	6
3.2.2	Condizioni ambiente	6
3.2.3	Dimensioni	7
4	Montaggio	8
5	Installazione	10
5.1	Allacciamento elettrico	10
5.1.1	Apertura del coperchio	10
5.1.2	Collegamento modulo di ampliamento	11
5.1.3	Collegamento modulo di ampliamento all'unità interna (idronica)	12
5.1.4	Schema elettrico di allacciamento	14
5.1.5	Installazione set di spegnimento circolatore (optional)	14
6	Funzionamento	15
6.1	Indicazione di funzionamento	15
7	Note	16
8	Indice analitico	19

Traduzione delle istruzioni di
montaggio ed esercizio originali

1 Istruzioni di utilizzo

Queste istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere conservate nel luogo di installazione.

Prima di eseguire lavori all'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni.

Sono integrate dalle istruzioni di montaggio ed esercizio:

- Unità idronica (WWP LS),
- Unità interna (WWP LB).

1.1 Destinatari

Queste istruzioni di montaggio ed esercizio sono destinate all'utente e al personale specializzato. Devono essere osservate da tutti coloro che eseguono operazioni all'apparecchio.

I lavori all'apparecchio devono essere eseguiti solo da personale con la necessaria qualifica o istruzione.

In relazione alla direttiva EN 60335-1 valgono le seguenti indicazioni:

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni così come da persone con capacità sensoriali, psichiche e mentali limitate oppure da persone senza alcuna esperienza in materia, a patto che vengano informati adeguatamente su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e ne comprendano i possibili pericoli. I bambini non devono giocare vicino all'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da parte dei bambini senza supervisione.

1.2 Simboli

 PERICOLO	Pericolo diretto associato a rischio elevato. L'inosservanza comporta ferite molto gravi o la morte.
 AVVISO	Pericoli associati a rischio medio. L'inosservanza può comportare danni all'ambiente, ferite gravi o la morte.
 ATTENZIONE	Pericoli associati a rischio basso. L'inosservanza può comportare danni materiali o ferite di lieve o media entità.
	Avvertenza importante
	Richiede un'azione diretta.
	Risultato dopo un'azione.
	Elenco
	Campo di taratura

1 Istruzioni di utilizzo

1.3 Garanzia e responsabilità

I diritti di garanzia e responsabilità in caso di danni alle persone e alle cose sono esclusi quando detti danni sono riconducibili a una o più delle seguenti cause:

- utilizzo non conforme dell'apparecchio,
- inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- azionamento dell'apparecchiatura con dispositivi di sicurezza e protezione non funzionanti,
- utilizzo continuato nonostante l'insorgenza di un difetto,
- montaggio, avviamento e utilizzo inappropriato dell'apparecchio,
- riparazioni eseguite in modo inappropriato,
- impiego di ricambi non originali Weishaupt,
- cause di forza maggiore,
- montaggio di accessori che non sono stati testati assieme all'apparecchio.

2 Sicurezza

2.1 Destinazione d'uso

Il modulo di ampliamento è adatto per la regolazione di un circuito miscelato, in combinazione con la pompa di calore Weishaupt:

- WWP LS,
- WWP LB.

L'apparecchio va utilizzato solo in ambienti chiusi.

Il locale di installazione deve rispettare le vigenti normative locali e deve essere protetto dal gelo.

Un utilizzo inappropriato può:

- causare problemi per il corpo e la vita dell'utente o a terzi,
- influenzare l'apparecchio o altri materiali.

2.2 Misure di sicurezza

Difetti rilevanti a livello di sicurezza devono essere eliminati immediatamente.

2.2.1 Allacciamento elettrico

L'apparecchio contiene componenti che possono venire danneggiati da scariche elettrostatiche. Non toccare le schede elettroniche, eventualmente osservare le misure protettive contro le scariche elettrostatiche.

Quando si eseguono lavori su componenti sotto tensione:

- osservare le normative antinfortunistiche D.LGS.81/08 e quelle locali,
- impiegare utensili conformi alla norma EN 60900.

2.3 Smaltimento

Smaltire i materiali e i componenti utilizzati in maniera appropriata e nel rispetto dell'ambiente. Devono essere osservate le norme vigenti nel Paese d'installazione.

3 Descrizione prodotto**3 Descrizione prodotto****3.1 Spiegazione delle sigle**

WWP-EM-HK

WWP Fabbricazione: Weishaupt pompa di calore

EM-HK Tipo: modulo d'ampliamento circuito di riscaldamento

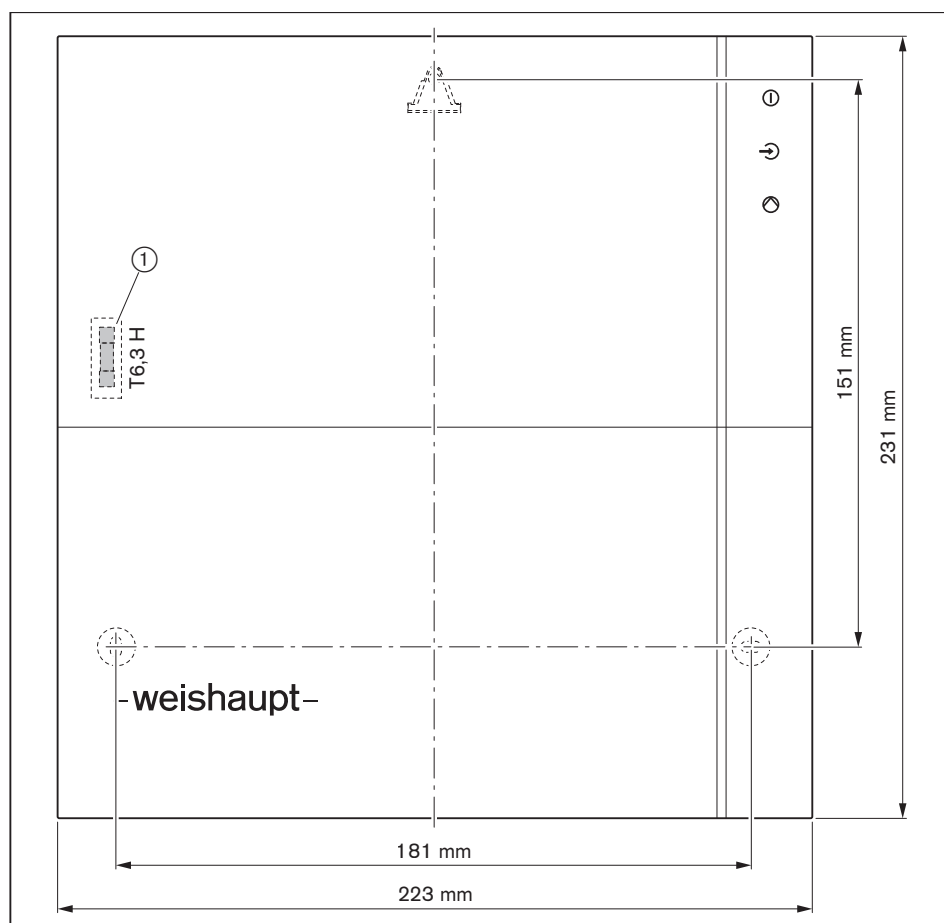
3.2 Dati tecnici**3.2.1 Dati elettrici**

Tensione di rete / Frequenza di rete	230 V / 50 Hz
Assorbimento di potenza	max 5 W
Fusibile interno apparecchio	T6,3H, IEC 127-2/5
Protezione esterna	max 16 A
Grado di protezione	IP31
Corrente nominale uscita M2	max 2 A
Corrente nominale uscita MM2	max 2 A

3.2.2 Condizioni ambiente

Temperatura in esercizio	0 ... +50 °C
Temperatura durante il trasporto e lo stoccaggio	–25 ... +50 °C
Umidità relativa aria	max 95 %, nessuna condensa

3.2.3 Dimensioni



- ① Fusibile apparecchio interno (T6,3H, IEC 127-2/5)

4 Montaggio

4 Montaggio

Montaggio a parete del modulo di ampliamento

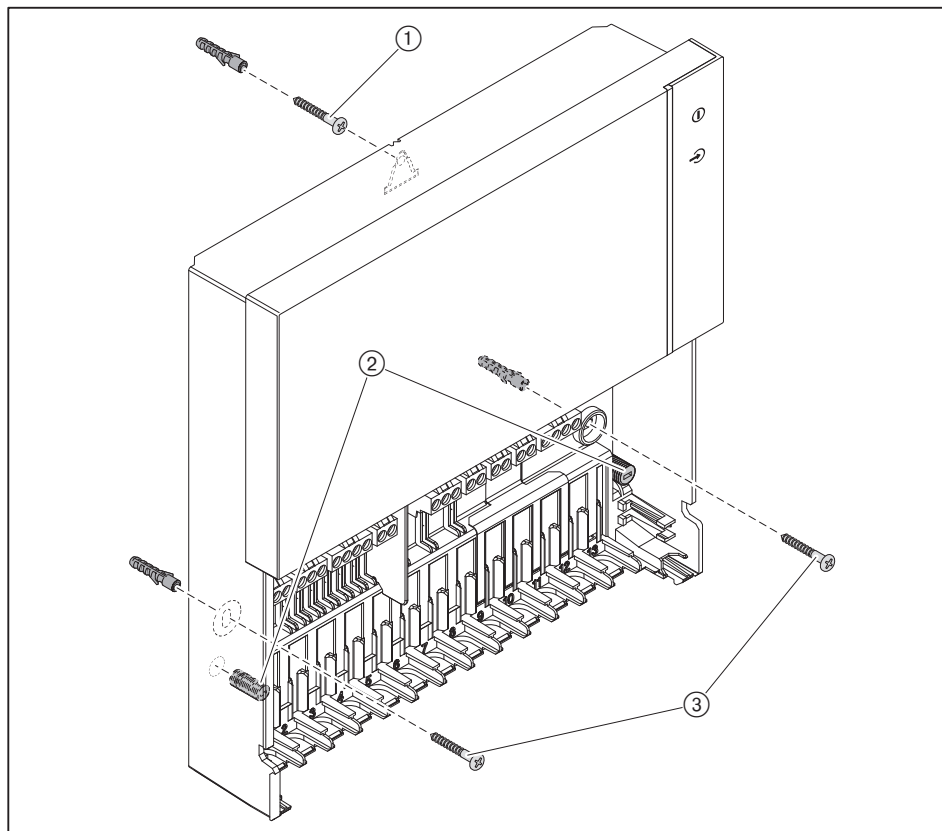


Danni alla scheda elettronica causati da scariche elettrostatiche

La scheda elettronica può venire danneggiata dal contatto.

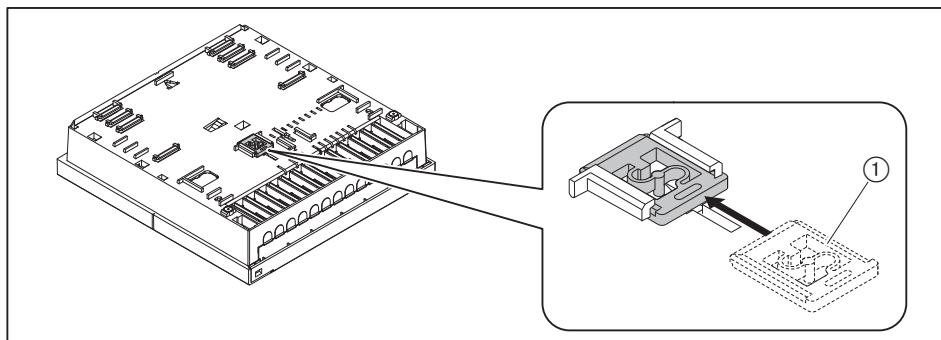
- Non toccare il circuito stampato e i suoi componenti.

- Aprire il coperchio [cap. 5.1.1].
- Montare la vite ① alla parete.
- Agganciare il modulo di ampliamento.
- Eventualmente avvitare le viti ② e orientare il modulo di ampliamento.
- Fissare con le viti ③ il modulo di ampliamento.

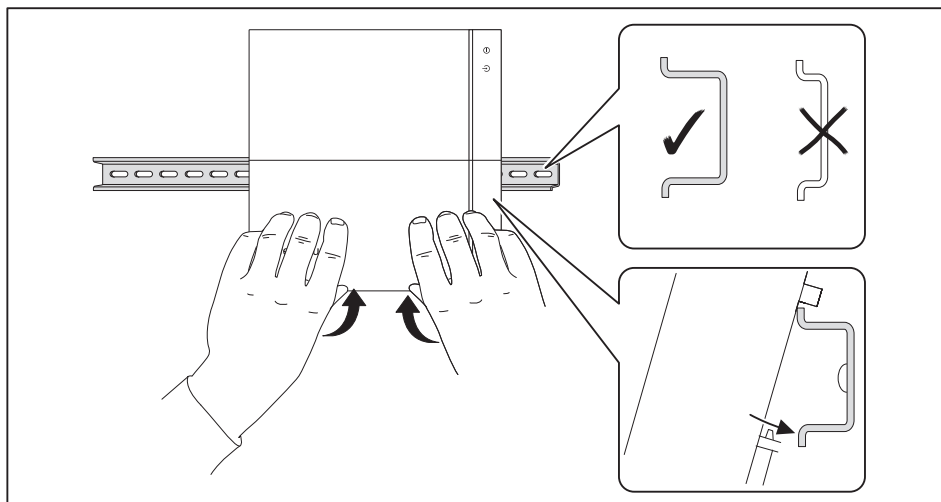


Montaggio del modulo di ampliamento su guida DIN

- Montare la guida DIN (35 mm).
- Inserire la chiusura ①.



- Inserire il modulo di ampliamento sulla guida DIN.



5 Installazione

5.1 Allacciamento elettrico



Pericolo scossa elettrica

Durante le operazioni eseguite sotto tensione possono verificarsi scosse elettriche.

- Prima di iniziare i lavori, togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio.
- Assicurare l'apparecchio contro un reinserimento accidentale.



Danni alla scheda elettronica causati da scariche elettrostatiche

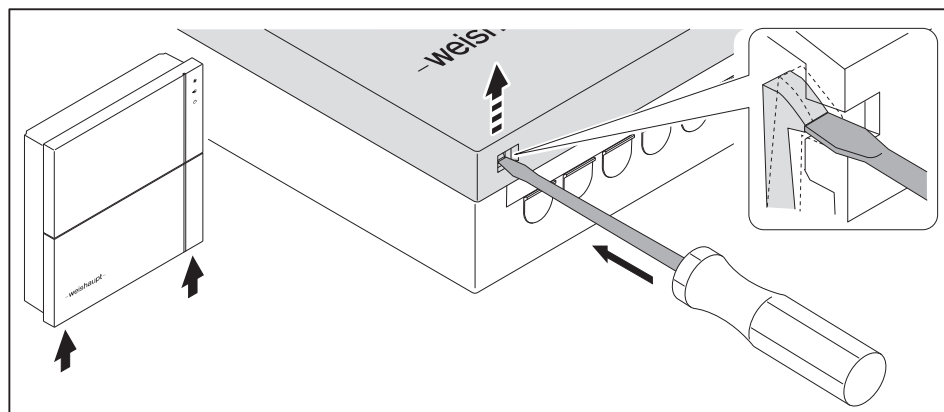
La scheda elettronica può venire danneggiata dal contatto.

- Non toccare il circuito stampato e i suoi componenti.

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito solamente da personale tecnico specializzato. Devono essere osservate le norme vigenti nel Paese d'installazione.

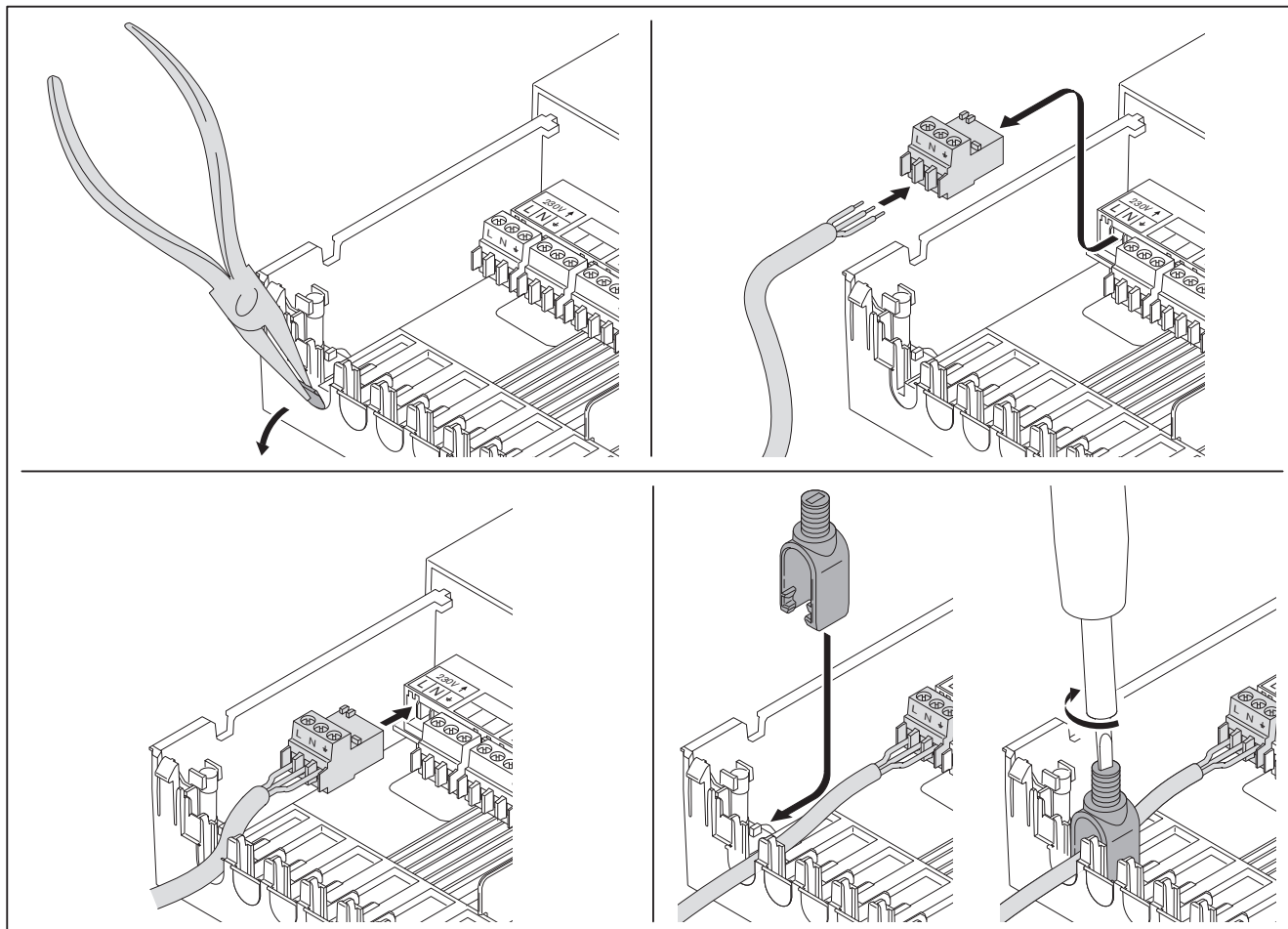
5.1.1 Apertura del coperchio

- Con il cacciavite premere leggermente sulla linguetta.
- Rimuovere il coperchio.



5.1.2 Collegamento modulo di ampliamento

- ▶ Liberare nei punti desiderati le aperture per il passaggio cavi.
- ▶ Rimuovere la spina e collegare i cavi secondo lo schema elettrico [cap. 5.1.4].
- ▶ Inserire la spina e assicurare i cavi con i morsetti a vite.
- ▶ Stringere le viti delle spine non utilizzate della sezione 230V in modo tale da garantire una sufficiente distanza di isolamento (scariche elettriche).



5.1.3 Collegamento modulo di ampliamento all'unità interna (idronica)

Tensione di alimentazione

Il modulo d'ampliamento deve essere protetto mediante un interruttore automatico dedicato.

Allacciamento Bus

Il modulo d'ampliamento deve essere collegato tramite un cavo Bus all'unità interna (idronica).

Come cavo Bus è possibile utilizzare cavi CAN-Bus RJ11 a 4 fili schermati (accessorio).

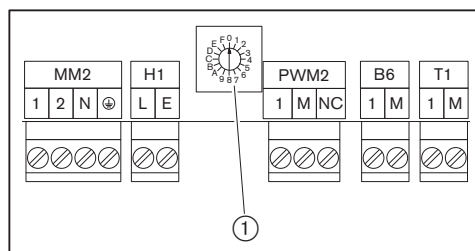
In alternativa è possibile collegare il cavo Bus con l'adattatore CAN-Bus compreso nello stato di fornitura, spina RJ11 su morsetto a vite.

Selettore di indirizzi

Il selettore di indirizzi deve essere impostato sul circuito di riscaldamento per il quale viene impiegato il modulo d'ampliamento.

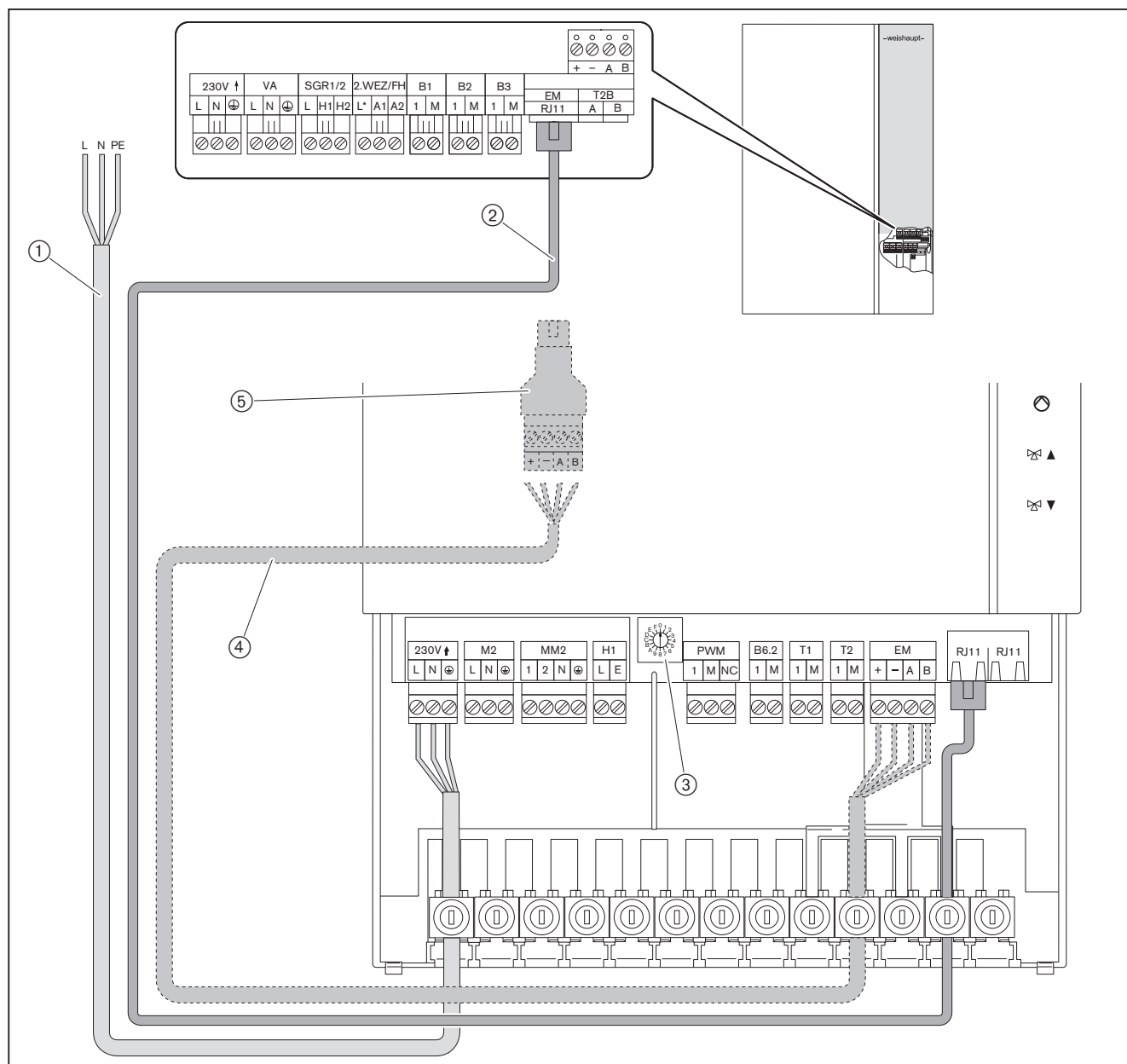
Circuito di riscaldamento	Impostazione selettore
Circuito di riscaldamento 2	0 (impostazione di fabbrica)
Circuito di riscaldamento 3	2

► Impostare il selettore di indirizzi ① sul circuito di riscaldamento desiderato.



Schema di allacciamento

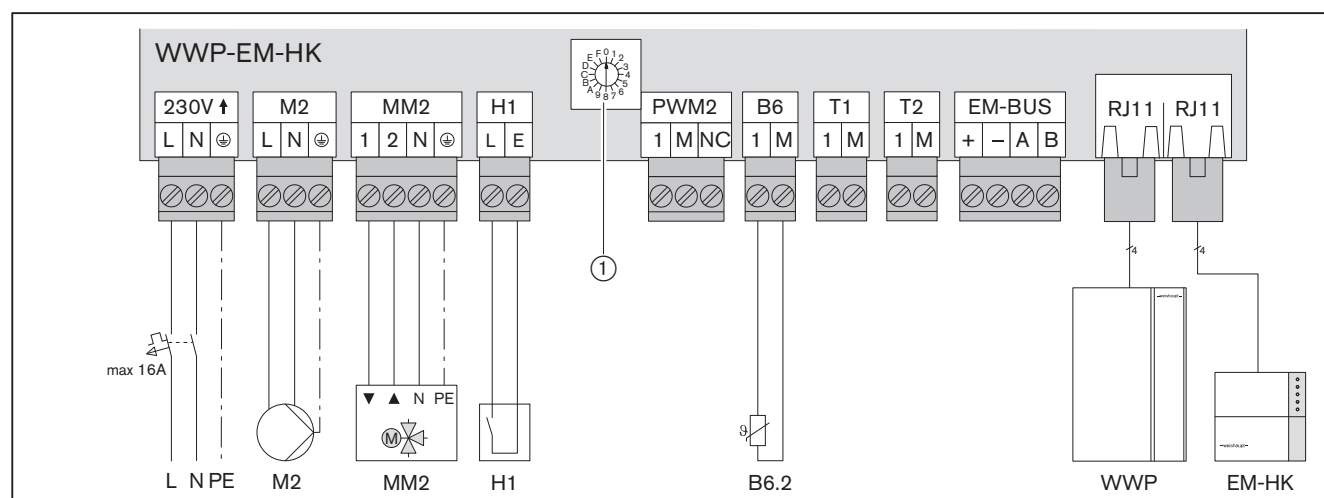
- Alimentare elettricamente.
- Collegare i cavi Bus.



- ① Tensione di alimentazione
- ② Cavo Bus RJ11, a 4 fili, schermato (accessorio)
- ③ Selettore di indirizzi
- ④ Cavo Bus schermato (optional)
- ⑤ Adattatore CAN-Bus compreso nello stato di fornitura (optional)
Codice 511 504 03 302

5 Installazione

5.1.4 Schema elettrico di allacciamento



Spina	Colore	Attacco		Descrizione
230V ↑	Nero	Ingresso tensione alimentazione 230 V AC / 50 Hz		–
M2	Bianco	Pompa circuito di riscaldamento		max 2 A
MM2	Giallo	Motore miscelatore circuito di riscaldamento 1: Segnale chiusura 2: Segnale apertura		max 2 A
H1	Turchese	Ingresso 230 V AC		–
PWM2	Blu	Riserva (non utilizzato)		–
B6	Bianco	Sonda di mandata NTC 5 kΩ		Circuito di riscaldamento con temperatura di mandata regolata tramite miscelatore
T1	Grigio	Riserva (non utilizzato)		–
T2	Verde	Riserva (non utilizzato)		–
EM-Bus	Rosa	Unità interna (idronica)		Cavo Bus schermato (optional)
		Attacco	PIN-Nr. (Cavo Bus a cura cliente)	
		+	PIN 2	
		–	PIN 3	
		A	PIN 5	
		B	PIN 4	
RJ11	–	Unità interna (idronica)		Cavo Bus RJ11, a 4 fili, schermato (accessorio)
①				Selettore di indirizzi

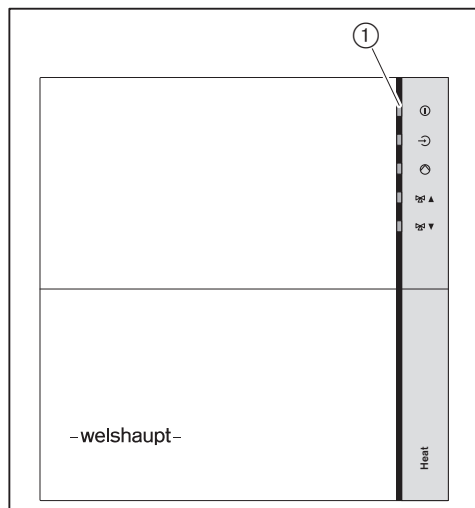
5.1.5 Installazione set di spegnimento circolatore (optional)

In caso di riscaldamento a pavimento è necessario allacciare un termostato di sicurezza (accessorio).

6 Funzionamento

6.1 Indicazione di funzionamento

I LED della barra luminosa ① mostrano lo stato del modulo di ampliamento o della relativa uscita.



Display	LED	Descrizione
①	OFF	Nessuna tensione di alimentazione
	Verde	Funzionamento senza errori
	Rosso lampeggiante	Errore oppure Avvertenza
→	Verde	L'unità di comando caldaia comunica con il modulo di ampliamento
⊗	Verde	Pompa circuito di riscaldamento in funzione
⊗ ▲	Verde	Miscelatore apre
⊗ ▼	Verde	Miscelatore chiude

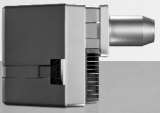
7 Note

7 Note

7 Note

A		Tensione di alimentazione..... 6, 12
Adattatore CAN-Bus.....	13	Tensione di rete..... 6
Allacciamento Bus.....	12	Trasporto..... 6
Allacciamento elettrico	10	
Assorbimento di potenza	6	U
B		Umidità dell'aria
Barra luminosa.....	15	Uscita MM2.....
		Uscita M2
C		
Cavo Bus	13	
Circuito di riscaldamento	12	
Condizioni ambientali.....	6	
D		
Dati elettrici	6	
Dimensioni	7	
Display.....	15	
F		
Fusibile	7	
Fusibile apparecchio	6, 7	
G		
Garanzia	4	
Grado di protezione	6	
I		
Indicazione di funzionamento	15	
L		
LED	15	
Locale di installazione	5	
M		
Misure di sicurezza	5	
Misure protettive contro le scariche elettrostatiche.....	5	
P		
Protezione	6	
R		
Responsabilità	4	
S		
Scariche elettrostatiche.....	5	
Schema di allacciamento	13	
Selettore di indirizzi	12	
Smaltimento	5	
Spiegazione delle sigle.....	6	
Stato di funzionamento.....	15	
Stoccaggio	6	
T		
Temperatura	6	

Il nostro programma: completo, affidabile, con service veloce e professionale

	Bruciatori W fino 570 kW La serie compatta, affermata milioni di volte, economica e affidabile. Bruciatori di olio, gas e misti per applicazioni civili e industriali. Nel bruciatore purflam® il gasolio viene bruciato quasi senza residui di fuliggine e le emissioni di NO_x sono notevolmente ridotte.	Caldaie murali a condensazione a gas fino 240 kW Le caldaie WTC-GW sono sviluppate per le più elevate esigenze in termini di confort e risparmio. L'esercizio modulante rende questi dispositivi particolarmente silenziosi e contenuti nei consumi. È disponibile, con queste caldaie, un'ampia gamma di moduli da esterno, anche realizzati su misura.	
	Bruciatori monarch® e industriali fino 11.700 kW I leggendari bruciatori industriali: robusti, di lunga durata, adatti per molteplici impieghi. Le numerose varianti di esecuzione di bruciatori di olio, gas e misti sono idonee per soddisfare le più diverse richieste di calore nelle più differenti applicazioni.	Caldaie a condensazione a basamento a gasolio e gas fino a 1.200 kW Le caldaie WTC-GB (fino a 300 kW) e WTC-OB (fino a 45 kW) sono efficienti, versatili e rispettose dell'ambiente. Collegando in cascata fino a quattro caldaie a condensazione a gas è possibile coprire anche potenzialità elevate. È disponibile un'ampia gamma di moduli da esterno, anche realizzati su misura.	
	Bruciatori WKmono 80 fino 17.000 kW I bruciatori della serie WKmono 80 sono i più potenti bruciatori monoblocco Weishaupt. Sono fornibili in esecuzione a olio, gas e misti e sono concepiti soprattutto per utilizzi industriali.	Sistemi solari termici Gli eleganti collettori solari sono l'integrazione ideale per i sistemi di riscaldamento Weishaupt. Sono indicati per il riscaldamento solare dell'ACS e l'integrazione combinata del riscaldamento. Con le varianti per installazione soprattutto, integrata nel tetto e su tetti piani l'energia solare si potrà sfruttare in qualsiasi situazione.	
	Bruciatori industriali WK fino 32.000 kW I bruciatori industriali con struttura a blocchi sono versatili, robusti e performanti. Anche nelle applicazioni industriali più impegnative questi bruciatori di olio, gas e misti lavorano in maniera affidabile.	Bollitori/accumulatori di energia Il programma diversificato di bollitori ACS e accumulatori di energia per varie fonti di calore comprende capacità da 70 fino 3.000 litri. Per ridurre al minimo le perdite di stoccaggio, i bollitori ACS da 140 fino 500 litri sono disponibili con un isolamento ad alta efficienza mediante pannelli sottovuoto.	
	Building automation di Neuberger Dal quadro elettrico alle soluzioni complete di automazione edifici: Weishaupt offre l'intero ventaglio della moderna tecnologia di building automation. Orientata al futuro, economica e flessibile.	Pompe di calore fino 180 kW Il programma di pompe di calore offre soluzioni per sfruttare il calore dall'Aria, dalla Terra o dall'Acqua di Falda. Molti apparecchi sono adatti anche per il raffrescamento attivo di edifici.	
	Service I clienti Weishaupt possono fidarsi: competenze e tecnici specializzati sono sempre disponibili in caso di bisogno. I nostri tecnici del service sono altamente qualificati e conoscono ogni prodotto, dai bruciatori alle pompe di calore, dalle caldaie a condensazione ai collettori solari.	Geotermia Tramite la consociata BauGrund Süd, Weishaupt offre anche impianti geotermici completi, chiavi in mano (trivellazioni, allacciamenti orizzontali fino alla pompa di calore, avviamento). Forte dell'esperienza di oltre 10.000 impianti e oltre 2 milioni di metri trivellati, BauGrund Süd offre un programma di servizi completo.	